

Contact		
	Mark Flynn Brunnenstrasse 29 78050 VS-Villingen Germany Phone +49 (0) 7721 64175 • Mobile +49 (0) 160 686 9552 markjflynn@gmail.com	
CAREER		
2004 – Today	Freelance Translator Villingen, Germany Translation of projects in a wide range of sectors including website localisation, user interfaces, help files, technical documentation, general business documents and contracts, tourism and travel, and more For more information on particular fields of expertise, see my profile at ProZ.com	
1998 – 2003	Translator and Technical Consultant Geac Deutschland GmbH, Villingen, Germany Responsible for translation of ERP software, including manufacturing, quality control, sales, purchasing, finance and accounting, asset management, supply chain management, human resources and e-business Responsible for setting up and maintaining glossaries, databases and translation memories in multiple languages Responsible for developing and coordinating German – English terminology, and for proofing and reviewing the work of other in-company and freelance translators	
1993 – 1997	Freelance Translator Villingen, Germany Established myself as a freelance translator	
1990 – 1992	World travel, including the United States, Europe, the Middle East, Africa and Australia	
1985 – 1989	Carpenter New York, USA	
Education		
1980 – 1984	Degree in English literature and history University of Dublin, Trinity College	
1979	Leaving Certificate (Honours) Newpark Comprehensive School, Dublin	

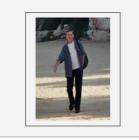


TOOLS AND SKILLS	
	Windows XP with always-on broadband Expert Microsoft Office user Expert Trados user, with five years experience as system administrator for termbases and translation memories shared online by fifteen translators working in four language pairs Expert SDL Studio 2011 user IM and social networking applications as required Good working knowledge of HTML, Visual Basic, SQL and IBM OS/400 Almost twenty years of experience translating exclusively from German to English I also do occasional interpreting work and act as an English tutor
	to a number of small discussion groups

Languages	
	Native speaker of English, with a comprehensive knowledge of regional idioms Fluent speaker of German Various levels of proficiency in French, Irish and Swahili
Rates	

My rates are variable, depending on the difficulty and volume of the project Please include a sample text when requesting a quote

More about me



Born 06.09.1961 in Dublin, Ireland I am an Irish citizen resident in Germany, where I have lived with my growing family since 1992 I remain in close contact with my homeland, returning frequently, both on business and to see family and friends The picture shows me strolling on a Spanish beach during a winter break in 2008

Thank you for your interest Mark Flynn